

# STUDÁNKA



ZPRAVODAJ OBCÍ  
Malé Svatoňovice • Petrovice • Strážkovice • Odolov

1 • březen 2022



Malé Svatoňovice s dominantou rozhledny Žaltman

## SLOVO STAROSTY

Vážení spoluobčané, zima byla letos velmi mírná, sníh s ledovkou nás potrápily jen několik dnů. Díky tomu nebude tak vysoký účet za zimní údržbu komunikací a nižší potřeba vytápět budovy se také pozitivně promítne do našeho rozpočtu i přes zvýšení cen plynu, ke kterému došlo v průběhu února.

Pandemie koronaviru postupně odeznívá a postupné rušení vládních nařízení a opatření nás vrací do normálního stylu života. Radost z ustupující nemoci je bohužel zastřena událostmi na Ukrajině, které myslím, nenechávají nikoho klidným. Někdo se s vervou snaží co nejvíce pomoci, někteří posílají finanční prostředky na transparentní účty, jiní přinášejí materiální pomoc do různých sbírek, poskytují ubytování, nábytek, spotřebiče a mnoho dalšího. Děkuji vám všem, kteří takto činíte, a velice si vážím vaší pomoci, bez které by nebylo situaci možné zvládnout. Svět, ve kterém jsme žili, se výrazně mění, období, které přichází, nebude lehké, ale věřím, že to všichni zvládneme.

Sluníčko a vůně jara nás lákají ven, procházky, práce na zahrádkách a jarní úklid jsou nyní naší každo-

denní náplní. V letošním roce se opět podaří uspořádat jarní úklidovou akci v naší obci. Dnem společného úklidu bude sobota 2. dubna se srazem na náměstí Karla Čapka. Věřím, že nám bude počasí opět nakloněno a my strávíme příjemné dopoledne zakončené opékáním buřtů v místním parku. Za vaši účast předem děkuji.

Zvyšování cen výrobků, materiálů a různých komodit se neblaze promítá do cen konečných výrobků a služeb. Naši obci se tak bohužel nevyhnulo zvyšování poplatku za svoz a likvidaci odpadu a ceny za vodné a stočné. V posledních dnech skokově stoupá cena pohonných hmot, která bude mít za následek další zdražování. To může způsobit, že nebude možné zrealizovat některé z plánovaných investičních akcí a oprav, které jsou na tento rok naplánovány. Nezbývá než doufat, že se růst cen zastaví a celý trh se stabilizuje.

Pomalou se rozbíhá i kulturní, sportovní a společenský život. V přípravě je velikonoční výstava, hasičské závody pro mladé hasiče, pálení čarodějnic, fotbalová utkání a mnoho

## Z OBSAHU

### ÚKLID OBCE

## MEMORIÁL

## PÁLENÍ ČARODĚJNIC

dalšího. Studánecký masopust se bohužel uspořádat nepodařilo. Důvodem byl nejasný termín rozvolnění platných opatření a nedostatek času na přípravu, která vyžaduje několik měsíců předem.

Přeji Vám příjemné slunné dny pro načerpání energie, hodně elánu a pozitivního myšlení.

Vladimír Provazník, starosta obce





## Naše obec využívá aplikaci Mobilní Rozhlas

Co vám přinese registrace do Mobilního Rozhlasu?

- novinky z úřadu přímo do telefonu
- upozornění na krizové situace - výpadky energií, blížící se vichřice, dopravní uzavírky, atd.
- pozvánky na sportovní a kulturní akce
- pozvánky na brigády dobrovolníků, kteří rádi v obci pomáhají
- účast ve veřejných anketách

Proč a jak se registrovat?

Při registraci si můžete nastavit přesně typ informací, které vás zajímají a také ulici či ulice, kde bydlíte, kde bydlí vaši rodiče nebo kde máte sídlo společnosti. Dozvíte se tak například včas o výpadcích energií, blokovém čištění, poplatcích, havárii vody či kulturních událostech.

**Zaregistrujte se zde:** <https://malesvatonovice.mobilnirozhlas.cz/registrace> a nezmeškáte důležité informace, které vám zjednoduší život. Služba je zdarma!

Registrovat se můžete také přímo na našem úřadě - rádi vám pomůžeme.

**Stáhněte si také aplikaci naší samosprávy**

Součástí systému je i stejnojmenná aplikace „Mobilní Rozhlas“. S aplikací budete mít všechny informace a kontakty kdykoli při ruce. Díky užitečným funkcím jako je nahlašování podnětů, zvířecí detektiv nebo pátrání po pohřešovaných osobách můžete pomoci svému okolí a v případě nouze aplikace může pomoci i vám.



## E-mail nahradí složenky

V současné době jsou všem poplatníkům doručovány do schránky složenky s vyměřeným poplatkem dle platných obecně závazných vyhlášek. Tuto formu chceme nahradit rozesílkou do e-mailů, která již funguje u VaKu a bytové

správy. Na webu obce a v příloze tohoto čísla Studánky naleznete formulář pro udělení souhlasu se zpracováním osobních údajů za účelem zasílání vyměřených poplatků. Elektronický výměr obsahuje vždy úplné údaje o poplatcích a poplatnících vč. QR kódu pro rychlou platbu. Budeme rádi za Váš zájem o tento způsob rozesílky.

## Odpadové hospodářství

Od 1. ledna tohoto roku jsou v platnosti dvě nové vyhlášky. Obecně závazná vyhláška č. 1/2021, o stanovení obecního systému odpadového hospodářství, která se týká odkládání a třídění odpadu v obci. Tato vyhláška jasně definuje, jak má každý z občanů naložit s daným druhem odpadu a kam jej uložit.

Obecně závazná vyhláška č. 2/2021, o místním poplatku za obecní systém odpadového hospodářství, která vymezuje a definuje vše ohledně poplatku za využití obecního systému odpadového hospodářství.

V letošním roce bylo bohužel nutné zvýšit sazbu poplatku z 500 Kč na 600 Kč na jednoho poplatníka. Zvýšení ceny

způsobuje vysoká inflace, rychlý růst cen pohonných hmot a souvisejících služeb.

Zásadní změnou v systému svozu komunálního odpadu je jeho intenzita. Od dubna tohoto roku bude komunální odpad z obce vyvážen pouze ve čtrnáctidenním intervalu. V odpadových nádobách stále končí velké množství recyklovatelného materiálu, což je nepřijatelné. Opravdu je nutné docílit co největšího procenta vytríděnosti, díky němuž nebude nutné markantně zvyšovat každým rokem poplatek. Na podzim letošního roku bychom rádi zahájili provoz malého sběrného dvora, na který bude možné odevzdávat velké elektrospotřebiče, šatstvo, velkoobjemový a nebezpečný odpad v průběhu celého roku.

ROK 2021	ČERVEN	ČERVENEC	SRPEN	ZÁŘÍ	ŘÍJEN	LISTOPAD	PROSINEC
Papír a lepenka	3,168	3,92	3,256	3,397	2,669	2,962	4
Sklo	2,19	1,746	2,115	2,479	2,609	1,11	5,31
Barvy, lepidla	-	-	-	-	-	0,357	-
Pneumatiky	-	-	-	-	-	1	-
Plasty	2,587	2,39	2,889	2,3	2,268	2,662	2,4
Bioodpad	15,79	17,2	23,79	14,99	11,02	3,25	-
Komunální odpad	29,98	19,87	21,9	24,068	19,9	36,28	25,19
Velkoobjem. odpad	-	-	-	-	-	13,48	-
Kov	0,3	0,31	0,43	0,2	0,27	0,273	0,273
Rostlinný olej (v litrech)	29	-	40	-	-	-	69

Množství vyvezeného a vytríděného odpadu v obci v roce 2021



## Strategie nakládání s odpady

Zastupitelstvo obce schválilo na svém posledním zasedání Strategii nakládání s odpady v obci na období 2022–2030.

Dokument je rozdělen do čtyř hlavních částí. První částí je úvod, kde je popsána struktura dokumentu, definovány základní pojmy související s odpady, uveden přehled nadřazených dokumentů v oblasti odpadového hospodářství, představeny druhy odpadů a způsoby nakládání s odpadem a opomenuta není ani problematika prevence vzniku odpadů.

Druhou částí je **analytická část**, která popisuje stávající situaci v oblasti odpadového hospodářství v obci. Obsahuje základní charakteristiku obce ve vazbě na odpadové hospodářství, informace o stávajícím systému odpadového hospodářství a jeho fungování v obci. Dále je provedeno vyhodnocení dotazníkového šetření a proveden souhrn analytické části. Analytická část představuje východisko pro strategickou část dokumentu.

Třetí částí je **strategická část**, kde jsou vymezeny prioritní oblasti rozvoje v oblasti odpadového hospodářství v obci, definovány strategické cíle a konkrétní opatření vedoucí k naplňování těchto cílů. Tato část byla zformulována na základě informací zjištěných v analytické části dokumentu, z rozhovorů s vedením obce a z informací získaných z dotazníkového šetření.

Poslední částí je **implementační část**, která definuje, jakým způsobem bude organizačně zajištěna realizace dokumentu. Dále jsou popsány možné způsoby financování rozvojových opatření, jak bude dokument aktualizován a jakým způsobem bude probíhat monitoring a průběžné vyhodnocování naplňování strategických cílů a realizace opatření stanovených tímto dokumentem.

Děkuji všem, kteří vyplnili „odpadový“ dotazník, který byl pro vznik strategického dokumentu zásadní.

Schválený dokument je v plném rozsahu zveřejněn na webu obce.

## Vodné a stočné v naší obci

Od 1. ledna 2022 platí v naší obci nové ceny vodného a stočného.

Kalkulace je zpracována na základě skutečných oprávněných nákladů předchozího roku. Vzhledem k tomu, že rostou ceny energií i další nezbytné náklady (rozbory pitné i odpadní vody, odvážení kalů z našich ČOV na ČOV Bohuslavice, pohonné hmoty, materiál na opravy a údržbu, atd.) bylo nutné ceny vodného i stočného navýšit.

V porovnání s okolními městy a obcemi je naše cena vodného a stočného ještě stále na nižší úrovni a není v ní kalkulován zisk. Obec poskytuje VaK dotaci na stočné ve výši 5 Kč na 1 m<sup>3</sup> čišťených odpadních vod. V uvedených cenách je dotace již započítána a jsou konečné.

Obec je povinna tvořit fond obnovy vodovodů a kanalizací, který je financován roční částkou 1 mil. Kč z vybraného vodného a stočného. V nové kalkulaci nejsou zahrnuty odpisy majetku, protože Obec je příspěvkové organizaci Vodovody a kanalizace kompenzuje v plné výši ve formě příspěvku na činnost.

ROK	2018	2019	2020	2021
Papír a lepenka	24,81	29,66	39,47	39,37
Sklo	22,05	26,73	29,43	29,63
Barvy, lepidla	0,77	2,77	0,745	0,69
Baterie a akumulátory	0,02	0	0	0
Plasty	34,32	26,83	24,36	28,04
Bioodpad	110,8	114,09	112,5	110,93
Komunální odpad	277,19	294,85	319,33	311,43
Velkoobjem. odpad	12,52	13,74	1,46	28,16
Kov	1,23	3,64	3,22	3,12
Oděvy	6,42	5,94	6,21	5,77
Pneumatiky	1,05	1,1	0,97	1,32
Elektroodpad	0,96	1,23	1,56	1,42
Rostlinný olej (v litrech)	0	97	411	210

Množství vyvezeného a vytríděného odpadu v obci v letech 2018–2021

## Porovnání cen vodného a stočného:

Období	Vodné	Stočné	CELKEM
Rok 202	32,36	30,11	62,47
Rok 2022	34,73	33,15	67,88

## Dodávky energií

V posledních měsících se množí případy, kdy dodavatelé energií neumí dostát svých závazků, ukončují svou činnost nebo několikanásobně zvyšují ceny. Pro dodávky plynu využívala obec společnost Vemex Energie a.s., která měla až do konce roku 2023 dodávat obci plyn v hodnotě 568 Kč za MWh. V listopadu loňského roku nás dodavatel ujistil, že je schopen plnit veškeré své závazky. To však nedodržel a v lednu tohoto roku nám oznámil změnu výše ceny za MWh na nehoráznou částku 2 995 Kč. S tímto dodavatelem byl proto smluvní vztah ukončen. Novým dodavatelem zemního plynu se stala společnost Pražská plynárenská a.s. s cenou 1 568 Kč za MWh. Dodavatel elektrické energie zůstává nezměněn, je jím společnost Carbounion Bohemia, spol. s r. o., u které se cena za MWh pohybuje okolo 1 500 Kč. V případě, že si nevíte rady se změnou dodavatele energií, rádi vám na obecním úřadě poradíme.

Vladimír Provazník, starosta obce



**V úterý 29. 3. 2022 proběhne první svoz bioodpadu a následně vždy po 14 dnech.**

## Potravinový U Machů

Vážení zákazníci, dovolujeme si vás informovat o postupném doprodávání skladových zásob v obchodě U Machů a s tím současně také o omezení výběru zboží. Zásobování čerstvou uzeninou, pečivem a zeleninou bude dále fungovat beze změn. Zásilkovnu a PPL můžete také dále využívat bez omezení. Děkujeme za Vaši přízeň a podporu.

Lenka Farská a Pavlína Nachtigalová



## Paní zima dopřála i bruslení na místním stadionu

V letošním roce přálo alespoň pár dní mrazivé počasí a na zimním stadionu jsme mohli opět bruslit, stejně jako vloni. Stadion vylepšený o mantinely doslova vybízelo ke sportovní aktivitě. Na přípravách a údržbě se podíleli dobrovolní hasiči, Zdenda Holubec a Jarďa Peksa. Ale také náhodní dobrovolníci, kteří občas částečně ledovou plochu uklidili, což vždy výrazně pomůže. Počasí si s dobrovolníky i někdy pěkně zahrávalo. Třeba když po silném chumelení stihli ledovou plochu vyčistit a mohlo se začít s nástřikem, začalo opět chumelit, takže během pár minut nebyla vidět žádná práce. Ale i tak pohled na využívané kluziště těší a práce dobrovolníků není zbytečná. Takové kluziště potřebuje stále udržovat a hlavně je zapotřebí lidí, kteří neváhají a pro druhé svůj volný čas obětují. Kéž by takových lidí přibývalo a ne právě naopak! Děkujeme všem, kteří se o místní kluziště starali a připravovali ho pro ostatní.

Další plány s kluzištěm doplnil starosta obce Vladimír Provaník: „Pro další zimní sezonu bychom chtěli dořešit osvětlení stadionu, aby bylo možné bruslit i po práci ve večerních hodinách. Rádi bychom případně i další vylepšení: třeba mít



*Na brusle k nám zavítali i z okolních obcí*

k dispozici i drobné občerstvení a podobně. Vše se ještě uvidí dle možností. Jsme rádi, že díky novým mantinelům může být stadion využíván i v letních měsících, například pro pozemní hokej nebo hokejbal“.

**V. Odrobiňáková, redakce Studánky**

## Technická správa obce upozorňuje

Vážení majitelé psů,

rozmáhá se nám v obci takový nešvar – období přicházejícího jara jako by snad vybízelo zapomínat na povinnost sběru výkalů vašich mazlíčků. Stále se zvyšující počet neuklizených psích exkrementů nás bohužel vede k tomu, že si budeme muset čistotu naší obce více hlídat.

Pokud se situace nezlepší, zvažujeme náhodné umístování dohledových kamer v katastru obce Malých Svatoňovic. Tyto kamery nám budou sloužit k odhalování neukázněných „pejskařů“ (majitelů psů) a k následnému řešení. Záznamy budou odesílány na Městskou policii Trutnov, která vše předá ke správnému řízení. Kdyby ani toto opatření nepomohlo, bude nutné zvýšit poplatek za psa všem tak, aby se pokryly zvýšené náklady na úklid veřejného prostranství.

Dovolte mi připomenutí občanského zákoníku § 415, 420 a 442 o povinnosti odstraňovat psí exkrementy. Nedodržení této povinnosti je možno postihnout jako přestupek proti veřejnému pořádku dle § 47 zákona č. 200/1990 Sb., o přešupcích. To, že platíte poplatek za držení psa v domácnosti, vás nezbujuje povinnosti udržování čistoty po svém psovi na veřejném prostranství v obci. Je opravdu nepochopitelné, když jsou neuklizené psí výkaly přímo vedle koše (např. před obchodem U Machů). Jestliže máte pocit, že odpadkové koše a pytlíky pro sběr nejsou v ideálním umístění, navrhněte nám nová umístění na vašich oblíbených trasách. Rádi se pokusíme najít řešení.

Děkujeme za vaši ohleduplnost k ostatním a také děkujeme poctivým majitelům psů, že po svých čtyřnohých miláčcích udržují čistotu a uklízejí.

**J. Kábrt, technická správa obce**

## Sportovní a kulturní akce v obci

Rok 2021 nám bohužel nepřinesl pro pořádání kulturních a sportovních akcí nic nového a opakované vládní restrikce neumožňovaly konání akcí v tradičním pojetí. Není možné a hlavně není žádoucí využívat veřejných prostředků k přípravě programů pouze pro určitou skupinu obyvatelstva, protože je to diskriminující a nedůstojné. Venkovní i vnitřní akce mají svá nařízení a svá pravidla, která nejsou na první pohled tak viditelná, ale obec jako organizátor akcí je za ně následně zodpovědná. V Malých Svatoňovicích budeme obecní akce připravovat vždy pro všechny a bez rozdílu tak, jako tomu bylo v případě rozsvícení vánočního stromu či novoročního ohňostroje. Věříme, že plánované akce již budou probíhat a navážeme na dobu před pandemií. Na konci března zveřejníme plán kulturních a sportovních akcí prostřednictvím webových stránek obce, facebookových stránek a také v aplikaci Mobilní Rozhlas. **Děkujeme všem za pochopení.**

**V. Odrobiňáková, kultura obce**

## Stolní kalendář pro rok 2022

Těší nás zájem o již pátý stolní kalendář obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice a Odolov. **Posledních pár kusů je ještě v prodeji v Muzeu bratří Čapků.** Kdo by měl rád kalendář pro rok 2022 se sportovní tematikou a tak trochu i zavzpomínal, může si jej stále zakoupit na výše zmíněných místech. Na historických fotografiích z různých sportovních klání, sportovních příprav i ze spolků, které u nás působily a některé působí dodnes, se dokonce i někteří místní našli.

**V. Odrobiňáková, redakce Studánky**

## Nahlédnutí do dění MŠ

Když se ohlédneme zpět do prosince loňského roku, tak počty dětí v obou třídách značně prořídly, neboť se děti potýkaly s různými nemocemi i nachlazením. Avšak Vánoce i Mikuláše si děti ve školce užily. Vyráběly si dárečky, přáníčka, vánoční ozdůbky na stromeček. Velmi je zaujalo vykrajování a pečení vánočního cukroví a také pouštění lodiček ze skořápky. S dětmi jsme zpívali vánoční koledy, zahráli si pohádky. Zpestřením adventního času bylo také maňáskové divadelní představení o 3 pohádkách, které nám přijeli zahrát divadelníci do MŠ. Dětem se moc líbilo a odnášely si spousty zážitků. Snad nejvíce se těšily na vánoční nadílku u stromečku, kde na děti čekalo hodně pěkných dárků. S novými hračkami si pak mohly společně hrát. V rámci zvýšení kvality výuky v MŠ se 6. 1. uskutečnil projektový den ve 2. třídě předškolních dětí. Projekt s názvem Stavitel města byl zaměřený na rozeznávání mapových značek, děti se učily číst v mapách, stavěly podle výkresu silnici, ale i budovy z kostek. Naučily se orientovat v mapě a získaly poznatky o základech kartografie. Samy pak zakreslovaly do plánů umístění různých budov, které

předtím postavily. Venku se potom zapojily do různých pohybových aktivit a soutěží. Děti byly plné zážitků a dojmů, podpořily svoji kreativitu, podnikavost i logické myšlení. Začátek ledna příliš sněhu dětem nenadělil, ale ve druhé polovině se situace zlepšila, a tak si opět mohly užít zimy a sněhu. Na vycházkách děti stavěly sněhuláky, sněhové koule, klouzaly se, bobovaly nebo pekáčovaly na blízkém kopci. Starším dětem se moc líbilo na lyžařském kurzu, který probíhal ve Skiareálu Bret od 21. 2. 2022. Nové zážitky a zkušenosti získávají také předškolní děti při návštěvě ZŠ, (se kterou úzce spolupracujeme), kam dochází každý měsíc na výtvarné dílny. Děti se jednak seznamují s novým prostředím ZŠ, tak i s paní učitelkou a rozvíjí své výtvarné a pracovní dovednosti. Přestože nám současná situace v souvislosti s pandemií a onemocněním covid 19 neumožňuje návštěvu divadel a pořádání velkých akcí, věříme, že se situace brzylepší a děti, učitelky i personál se nebudou potýkat s velkou nemocností a pobyt ve školce, na vycházkách i lyžařském výcviku si děti užijí.

I. Jirásková, učitelka



Projekt MŠ: Stavitel města, autor archiv MŠ



Výtvarné dílny ve spolupráci s ZŠ, autor archiv MŠ



Z průběhu projektu na zdravotní škole v Trutnově, autor archiv ZŠ

## Přírodovědný projekt

Dne 29. 1. 2022 zdravotní škola v Trutnově uspořádala přírodovědný projekt pro školy v okolí. I Základní škola Malé Svatoňovice se této akce zúčastnila.

Celkem jsme obešli tři stanoviště zaměřené na fyziku, přírodovědu a biologii. Na prvním stanovišti nás čekali pán a paní z Brna. Bavili jsme se o těžišti. Nejdříve jsme hádali, kde se potkají ruce u násady od koštěte:

- uprostřed
- na levé straně
- na pravé straně

Další otázka byla těžší. Už to bylo celé koště. Kde se potkají ruce teď?

- uprostřed
- od smetáku
- k smetáku

V praktické části jsme si vyrobili berušku s těžištěm. Nakonec si každý dal špachtli na zem, klekli jsme si s rukama za zády a snažili jsme se dotknout se jí nosem!

A na řadě bylo druhé stanoviště. Nejdřív jsme se bavili o krvi, co je v ní, a o krevních skupinách. Potom nám odebrali krev (jenom těm, kdo chtěli) a zjistili, jakou máme krevní skupinu.

Na třetím stanovišti bylo téma o bakteriích. Do ovčí svařené krve jsme si namáčeli prst, vypadalo to jako želé. Při tom jsme si říkali o různých druzích dezinfekcí.

Nechybělo ani pohoštění a byly tam výborné koláče.

Moc jsem si to užila.

Marie Janýrová, 5. třída

## Již opět všichni ve škole

Nový rok 2022 jsme začali ve škole 3. ledna. Leden je poslední měsíc před pololetním vysvědčením, měsíc plný práce a učiva, ale také měsíc, kdy všichni mohou zase pracovat spolu. Zvládli jsme jej bez karantén.

E. Brátová, tř. učitelka 5.třídy



## Úspěšná plavkyně

Žákyně 6. třídy Tereza Umlaufová získala na mistrovství republiky žactva v Litoměřicích na pětadvacetimetrovém bazénu bronzovou medaili v disciplíně 200 metrů motýlek. Terce moc gratulujeme a přejeme mnoho dalších úspěchů!

I. Vítová, třídní učitelka



Tereza Umlaufová na stupních vítězů



Pátá třída pospolu, autor Eva Brátová

## 6. třída v jednom kole

Šestá třída vyrazila 18. 2. do Muzea Pod čepicí v Hronově. Výstava v muzeu se jmenovala V jednom kole. Zaměřovala se na kulaté předměty. Toto téma vzniklo tak, že se člověk každý den setkává s kulatými věcmi. V muzeu bylo třeba kruhové pexeso, kulaté mandaly, ozubená kolečka. Vybarvovali jsme si mandaly a vyzkoušeli magnetizaci. V muzeu byla skvělá zrcadlová místnost se světélky, která vypadala jako nekonečná. Líbil se nám i starý indiánský bubínek. Moc jsme si to tam užili. Výstavu bychom doporučili, ale bohužel muzeum je od 28. 2. zavřené...

Cestou zpátky jsme se stavili ve Rtyni na výstavě Stará řemesla. Dostali jsme pracovní list, který jsme museli vyplnit pomocí článků o řemeslech. Měli tam ukázána stará řemesla jako tesařství, bednářství a krejčovství. Bylo to tam pěkné, hodně jsme se dozvěděli ze starší doby. Výlet se nám moc líbil a chtěli bychom si ho zopakovat.

žáci 6. třídy (zapsala M. Švrčinová)



Žáci při návštěvě muzea, autor archiv ZŠ



## Březen – měsíc čtenářů 2022: Udržitelnost v knihovnách

Letos již po třinácté vyhlašuje Svaz knihovníků a informačních pracovníků (SKIP) ČR celostátní kampaň na podporu čtenářství a knihoven nazvanou Březen – měsíc čtenářů (BMČ). Cílem tohoto společného projektu českých knihoven je oslovit společně co nejširší veřejnost a ukázat, co vše mohou knihovny svým návštěvníkům nabídnout

### Stručná historie

Březen jako Měsíc knihy se slaví od roku 1955. I přes původně ideologické

zaměření býval (nejen) v knihovnách po dlouhá desetiletí vždy věnován knihám a čtení. Je to tedy naše nejstarší a tradiční kampaň k podpoře četby a čtenářství. Na přelomu tisíciletí se knihovny připojily ke kampani Březen – měsíc internetu a využily tento měsíc k propagaci nového média a nových služeb knihoven s ním spojených, přičemž se nikdy nezapomínalo ani na propagaci knihy a čtení. Po několikaleté přestávce byl pak na jednání Sekce veřejných knihoven v roce 2008 přijat



návrh RNDr. Tomáše Řeháka, ředitele Městské knihovny v Praze, na změnu zaměření březnové kampaně. První Březen – měsíc čtenářů (BMČ) proběhl v roce 2009. Od té doby probíhá kampaň každoročně.

## Knihovnické okénko „Kolik knih přečteš, tolik životů prožiješ“

Každý rok touto dobou vzpomínáme na rok předešlý, co, jak a kdy se událo, bilancujeme.

Jak si naše knihovna vedla v loňském roce?

K 31. 12. 2021 bylo registrováno 79 čtenářů, z toho 10 do 15ti let (pokles oproti roku předešlému). Počet výpůjček za rok 2021 činil 2547 knih, z toho 569 časopisů. Knihovnu navštívilo 740 čtenářů. Bylo nakoupeno asi 30 nových knih. Proběhla pouze jedna beseda, vzhledem k situaci kolem nás. Jak jsem již zmínila v předešlých číslech zpravodaje, hodně nám klesla návštěvnost školní mládeže. Myslím, že knížek mají děti na výběr velké množství, co je příčinou, to si možná umíme v dnešní době odvodit...

Co mě ale těší je, že knihovnu navštěvují maminky s dětmi předškolního věku, tak nám snad vyroste nová generace malých čtenářů. V letošním roce opět bude pokračovat knihovnické tvořeníčko pro malé čtenáře, snad proběhnou tradiční besedy s žáky 1. stupně a třeba nám přibudou i noví čtenáři.

### Z nových knih:

J. Uhlíř: Božena Němcová inspirací pro umění (1842–2020)

J. Martínek: Naší republika je 100 let

V. Nabokov: Lolita

M. V. Kopecká: Deník farářky

T. Keleová Vasilková: Zrcadlo

M. Eben: Myšlenky za volantem

P. Hartl: 15 roků lásky

M. Lacrosse: Vinařství – Osudové dny, 3. díl

I. Hoňková: Andělské pohádky, Andělský herbář

Z. Šiborová: Čáp Čenda

S. Dražilová Zlámalová: Čarodějnice Bordelína

S. Doláková: Kde je kuřátko?

L. Jakešová: Pohádky z lesa

J. Burešová: Stromové pohádky

J. Townsend: Stopy zvířat celého světa ve skutečné velikosti

Poznáváme zvířata lesa s Červenou Karkulkou  
Zlatá kniha nejkrásnějších písniček

Těším se na setkání v knihovně a přeji krásné nadcházející jaro.

H. Kozúbková, knihovnice



Nové dětské knihy



Nové knihy



## Muzeum bratří Čapků: ohlédnutí za rokem 2021

Návštěvnost muzea za rok 2021 činí 2 399 návštěvníků. Číslo nezahrnuje badatelské a další specifické návštěvy, vernisáže, návštěvníky přednášek a návštěvníky Turistického informačního centra, které je součástí Muzea bratří Čapků. U těchto případů jde o 6 478 návštěvníků (a 113 návštěvníků ze zahraničí), kteří navštívili cíleně Muzeum bratří Čapků nebo obec a zavítali do Turistického informačního centra pro různé informační letáčky a propagační materiál. Návštěvnost byla i v roce 2021 poznamenána úbytkem návštěvníků muzea a TIC v porovnání s rokem 2019 tj. před pandemií covid-19. Muzeum bratří Čapků a Turistické informační centrum Malé Svatoňovice podléhá vládním opatřením dle velikosti prostoru a tedy omezení počtu osob ve vnitřních prostorách muzea. Tyto restriktce ovlivnily i školní skupiny, i když je nutno podotknout, že v roce 2021 byl zaznamenán mírný nárůst. V přepočtu na jednotlivce se jedná o 512 osob více než v roce předešlém. O prázdninách, kdy individuální turistika vrcholí, jsme takřka kopírovali rok minulý. Celková návštěvnost muzea, TIC a zahraničních turistů je 8 990 návštěvníků. To je o 308 návštěvníků více než v roce 2020.

### Výstavní činnost

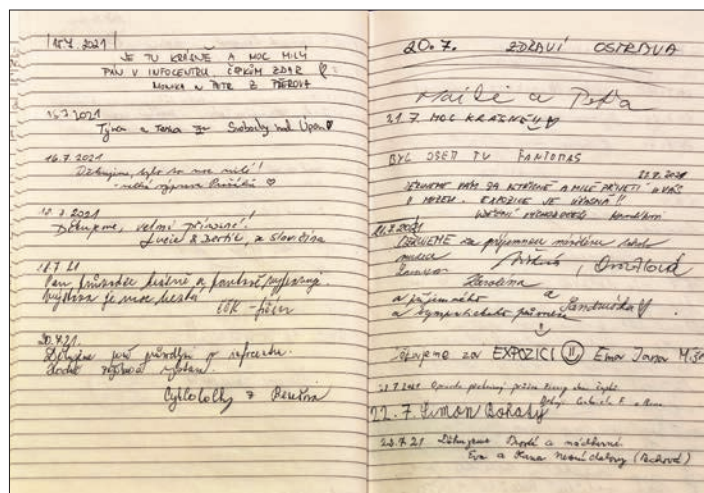
Také muzejní výstavní činnost byla v roce 2021 ovlivněna epidemií covid-19. Plánované výstavy se měly vztahovat k dílu a životu bratří Čapků a k obci Malé Svatoňovice. V jednání byla například výstava **Petra Bergmanna Upomínkové sklo a porcelán** (především s artiklem porcelánky v Malých Svatoňovicích) včetně prodejního fotografického katalogu, který máme v muzeu k prodeji už nyní. Nejistota ohledně toho, zda bude otevřeno či nebude, nás ale vedla k tomu, že realizaci výstav prozatím odkládáme.

### Sbírka Muzea bratří Čapků

Sbírkový fond Muzea bratří Čapků je tvořen sbírkou k životu a dílu obou dvou bratří Čapků a také sbírkou obce Malé Svatoňovice. Tato sbírka se týká především fotografií z různých odvětví, například průmyslu, školství, volného času, spolkové činnosti – sportu, divadla, hudby, ale také rukopisů, obecních listin apod. Elektronická digitalizace předmětů sborníkového fondu MBC a archivu obce Malé Svatoňovice stále probíhá. Dne 25. května 2021 byla sbírka pod názvem „Sbírka Muzea bratří Čapků Malé Svatoňovice“ zapsána do Centrální evidence sbírek muzejní povahy Ministerstva kultury (CES). Postupně budeme do CES zapisovat i další díla a dokumenty.

### Doprovodné programy a edukační činnost

Celý rok 2021 byl poznamenán pandemií covid-19, i tak jsme pro jednotlivce a skupiny nabízeli komentované prohlídky muzejních expozic. Pro školní skupiny každý rok aktualizujeme pracovní listy, zábavně naučné křížovky, oko klamy v textu. Využíváme dataprojektor k promítání v prostorách expozice Karla Čapka a máme magnetické tabule s prvky pro sestavování např. robota. V roce 2021 jsme v rámci besed s dětskými skupinami nově připravili tematické pracovní listy pro 1. až 4. třídu základních škol. Na tyto pracovní listy na motivy knih Povídání o pejskovi a kočičce, Dášeňka čili život štěněte a Devatero pohádek navazují také interaktivní tabule v parku u náměstí. V průběhu besed si děti můžou zahrát nové tematické pexeso nebo domino s obrázky bratří Čapků. Největší ohlas jsme zaznamenali u tématu Dášeňka čili život štěněte, kde jsme připravili také ukázkou skutečného výcviku psa. Během předvádění si mohli žáci povely sami



Návštěvní kniha



Edukační program pro školy



Obrázek z edukačních programů pro 1. stupeň ZŠ



Na památku od nejmenších návštěvníků

Program Vánoční čas s Karlem Čapkem

vyzkoušet. Privítali jsme také nejmladší skupinky z mateřské školy, pro které je edukační program přizpůsoben. V návaznosti na knihu Josefa Čapka Povídání o pejskovi a kočičce se děti zapojují do besedy a pomocí připravených omalovánek zažívají příběhy aktivněji.

Na konec roku jsme pro sedmý, osmý a devátý ročník ZŠ Malé Svatoňovice připravili speciální nový edukační program „Vánoční čas s Karlem Čapkem“. Součástí programu bylo nahlédnutí do depozitáře muzea včetně ukázek práce s vybranými sbírkovými předměty nebo seznámení s vybranými fejetony Karla Čapka, např. Zlatá neděle v Praze, Svátky a svátky nebo Hemžení na vánočních ulicích.

## Výhled pro rok 2022

I v tomto roce chceme pokračovat ve výchovně vzdělávací činnosti, oslovovat základní a střední školy s nabídkou nových školních programů pro různé věkové kategorie, a to včetně nových aktivit a možností využití nové techniky v MBC. Vypracujeme návrhy na využití a zatraktivnění místa Lotrandova sluj a vytvoříme návrhy pohlednic pro Muzeum bratří Čapků (včetně využití dětských motivů).

Celou Zprávu o činnosti Muzea bratří Čapků a Turistického informačního centra Malé Svatoňovice naleznete na webových stránkách obce: <https://www.malesvatonovice.cz/muzeum-/vyrocni-zpravy-muzea/>

V. Odrobiňáková, Muzeum bratří Čapků

## Turistické informační centrum v roce 2021

Návštěvnost Turistického informačního centra, které je součástí Muzea bratří Čapků, ukazuje na trend domácí turistiky. V roce 2021 bylo TIC cílem pro 6 591 návštěvníků. Různé informační letáčky a další propagační materiály nejen obce Malé Svatoňovice, ale i celého regionu Kladské pomezí jsou opravdu žádané. Nejvyšší návštěvnost zaznamenáváme v prázdninové měsíce, kdy nám v obci individuální turistika kulminuje.

### Spolupráce s dalšími subjekty nám přináší nové návštěvníky

Police Symphony orchestra Police nad Metují připravila na začátku roku 2021 projekt Na viděnou! Na výlepové plochy jsme umístili plakáty s univerzálními QR kódy ke skenování. Po načtení těchto výtvarně zpracovaných QR kódů se pomocí mobilu bylo možné přenést do koncertních sálů, což přinášelo oživení kultury v době pandemie covid-19.

### Destinační společnost Kladské pomezí o. p. s.

Známým projektem je Toulavý baťoh, který v rámci hry a drobným odměn sduzuje partnery destinační společnosti Kladské pomezí. Turisté zapojení do projektu navštěvují jednotlivé subjekty, mezi které patří i Muzeum bratří Čapků. Tímto projektem mimo jiné stále získáváme nové návštěvníky.

V on-line propagaci jsme v roce 2021 využili možnosti a zapojili se do nové prezentace „I MY TVOŘÍME PŘÍBĚH KLADSKÉHO POMEZÍ“. Z důvodu stále trvající epidemie jsme se zaměřili na venkovní cíle a především na rozhlednu Žaltman. Celý článek naleznete na webových stránkách Kladského pomezí: <https://kladskkepomezi.cz/aktuality/kralovna-jestrebich-hor>.



Na viděnou!

I u nás na plakátovacích plochách.



Foto hry Vejšlap na Žaltman





## SDH Malé Svatoňovice

### Shrnutí výjezdů za uplynulý rok 2021

Celkový počet událostí byl 23. A to převážně na území katastru obce. Mezi nejdelší cesty k zásahu patří dubnová likvidace ptačí chřipky v Chlumci nad Cidlinou.

Typy událostí:

- Dopravní nehoda – 1×
- Ostatní mimořádná událost – 1×
- Planý poplach – 1×
- Požár – 5×
- Technická pomoc – 13×
- Únik ropných produktů – 2×

### Seznam posledních výjezdů:

#### Výjezd č. 1 – POŽÁR NÍZKÉ

10. ledna v 22:13 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na požár sazí v komíně. Hasiči provedli vyčištění komínového tělesa. Dále byla provedena kontrola střechy a okolí komína za pomoci termokamery. Spolupráce s HZS PS Trutnov a JSDH Úpice. Výjezd CAS32-T815 a DA-L2Z

#### Výjezd č. 2 – POŽÁR NÍZKÉ

25. ledna v 19:55 vyjíždíme na požár do Malých Svatoňovic. Výjezd CAS32-T815 a DA-L2Z. Více informací v článku na portálu HZS KHK. Malé Svatoňovice – požár – 19:55 hodin

Tři jednotky hasičů byly vyslány do Nádražní ulice, kde mělo dojít k požáru v bytovém domě. Jak zjistil vyšetřovatel hasičů, požár byl způsobený vznícením hořlavého plynu (obsah kartušové náplně do zapalovačů) při manipulaci s ním v prostoru jedné z nebytových místností. Náhlým vznícením plynu došlo k popálení jedné osoby, starala se o ni posádka ZZS, která ji také následně převezla do zdravotnického zařízení. Drobné zahoření bylo rychle zlikvidováno ještě před příjezdem hasičů, ti už na místě při průzkumu žádné další známky hoření neobjevili. Škoda byla vyčíslena na jeden tisíc korun. Hasiči odvětrali prostory a místo po požáru zkontrolovali. Na místě zasahovala profesionální jednotka ze stanice Trutnov a JSDH Malé Svatoňovice. JSDH Úpice byla odvolána po cestě k zásahu.

#### Výjezd č. 3 – POŽÁR VÝŠKOVÝ

30. ledna v 11:40 vyjela jednotka do ul. Regnerova v Úpici k požáru neobydleného bytového domu. Požár zasáhl podkroví objektu. Spolupráce s HZS PS Trutnov, SDH Havlovice, SDH Batňovice, SDH Úpice a PČR Úpice. Výjezd CAS32-T815 a DA-L2Z.



Požár v Úpici

#### Výjezd č. 4 – POMOC STROM

7. února vyjížděla jednotka v 6:39 na odstranění stromu, který spadl přes hlavní komunikaci v Odolově. Komu-



Popadané stromy Odolov

nikace tak byla zcela neprůjezdná. Jednotka strom odstranila za pomoci motorové pily a komunikaci v místě uklidila. Výjezd CAS32-T815.

#### Výjezd č. 5 – POŽÁR NÍZKÉ

Ve stejný den 7. února vyjížděla jednotka v 18:38 k podezření na požár chalupy v Malých Svatoňovicích, místní části Přední hory. Jednotka provedla ohledání a kontrolu objektu, požár se na místě nepotvrdil. Výjezd CAS32-T815 a DA-L2Z. Spolupráce s HZS PS Trutnov a PČR Červený Kostelec.

#### Výjezd č. 6 – POMOC STROM

19. února v 1:14 vyjíždíme na spadlé stromy na komunikaci v Odolově. Výjezd CAS32-T815

#### Výjezd č. 7 – POMOC NEBEZPEČNÝ STAV

19. února v 17:06 vyjíždíme do Strážkovic na čerpání vody a následné vyčištění kanalizace blízkosti domu. Výjezd CAS32-T815 a DA-L2Z

#### Výjezd č. 8 – POMOC STROM

19. února po výjezdu č. 7 jsme následně vysláni na odstranění spadlých stromů z komunikace v Odolově. Výjezd DA-L2Z.



Čerpání vody ve Strážkovicích



## Výjezd č. 9 – POŽÁR DOPRAVA

22. února v 8:27 vyjíždíme na požár nákladního automobilu do Odolova. Požár zasáhl motorovou část vozidla. Řidič nákladního automobilu provedl uhašení požáru před příjezdem hasičů za pomoci hasičího přístroje. Hasiči pomohli s identifikací závady a následným úklidem. Výjezd CAS32 T-815. Spolupráce s HZS PS Trutnov a JSDH Úpice.

Díky dotacím upravují členové SDH své pomocí podkroví hasičské zbrojnice, kde vznikne zázemí (klubovna) pro naše mladé hasiče. Úprava spočívá ve výstavbě předstěn ze sádrokartonů, insta-

laci elektro zásuvek, radiátorů a zátěžového koberce. Při pravidelných schůzích provádíme kontroly a doplňování potřebných hasičských prostředků. Z důvodu stále trvajících restrikcí nebylo možné ani v letošním roce uspořádat výroční valnou hromadu, účastnit se tradičního masopustu a dalších akcí, při kterých jsme pravidelně nápomocni. Pevně věříme, že se situace uklidní a my se budeme moci do tradičních akcí opět zapojit. V dubnu se již můžete těšit na dětskou soutěž Memoriál Ivany Valnové a dále pak na pálení čarodějnic.

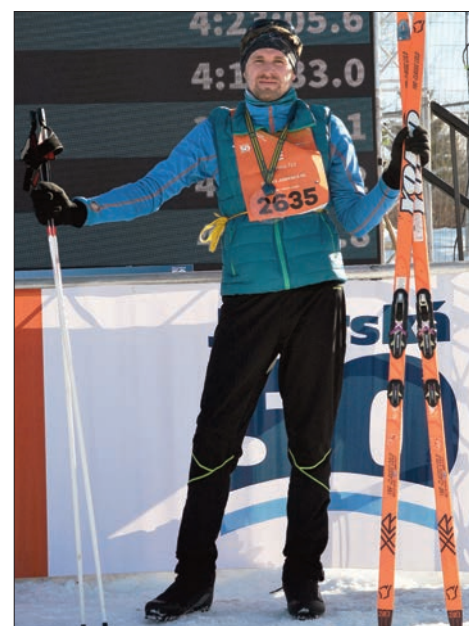
V polovině února jsme reprezentovali

SDH Malé Svatoňovice na vyhlášeném českém dálkovém běhu, který je řazen do světové ligy dálkových běhů Worldloppet, JIZERSKÉ PADESÁTCE. Dálkový běh v délce 50 km absolvovali Vladimír Provazník, Jan Jiránek, David Rudolf jako aktivní členové a dále nečlenové za obec Malé Svatoňovice Kamil David ml. a Vladimíra Odrobiňáková. Zastoupení obce jsme měli také na 10 km trati, kterou zajeli Diana Straková, Jiří Odrobiňák ml. a Kateřina Jiránková ml. Děkujeme za reprezentaci a přejeme hodně dalších sportovních úspěchů.

D. Rudolf, redakce Studánky



Účastníci Jizerské padesátky



Nejlepší čas zajel starosta V. Provazník

## Klubovna pro mladé hasiče



KRÁLOVÉHRADECKÝ  
KRAJ



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

Díky dotačnímu titulu Královéhradeckého kraje z oblasti regionálního rozvoje, ze kterého jsme získali 42 tis. Kč, jsme v klubovně pro mladé hasiče, která vzniká v půdním prostoru nové hasičské zbrojnice, nechali v roce 2021 udělat rozvod elektroinstalace – kompletní osvětlení a zásuvky 230 V. Dále pak rozvod otopné vody a předstěny ze sádrokartonových desek. Pro práci s mládeží je důležitá vlastní klubovna, která poskytne kompletní zázemí a útočiště v případě nepříznivé počasí. Díky kvalitnímu zázemí pro dětský kolektiv bude jeho možné udržení a rozvoj. Děkujeme tak Královéhradeckému kraji za podporu.

Další podpora byla poskytnuta z dotačního titulu Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, určeného na vybavení materiálně technické základny SDH pracujících s mládeží. Dotace byla poskytnuta ve výši 30 tis. Kč, za které byl pořízen koberec do celé klubovny.

Za SDH Malé Svatoňovice Vladimír Provazník, starosta SDH

## SDH Strážkovice

Bilancování loňského roku bylo velmi smutné, kvůli covid 19 jsme nemohli pořádat skoro žádné akce. V období prázdnin se nám podařilo realizovat soutěž Pohár Jestřebích hor, na kterou přijely sbory z okolí. Sobotní soutěž v požárním útoku 28. srpna se podařila mužům z Havlovic, kteří obsadili 1. místo, v ženách vyhrál sbor z Bernartic. Druhá soutěž, která se mohla uskutečnit za daných restrikcí, byla soutěž v požárním útoku O Posvícenský koláč, která se konala 2. října. Vážím si, že nás vždy přijede podpořit sbor mužů z Malých Svatoňovic a sbor žen z Petrovic, kteří si pokaždé vedou velmi dobře a pravidelně se umisťují do 3. místa.

Je to už druhým rokem, co jsme nemohli pořádat ani náš tradiční ples, čarodějnice a ani den dětí. Snad nám už letos situace dovolí a budeme moci akce realizovat. Rádi bychom zorganizovali pálení čarodějnic, opět soutěže v požárním útoku například soutěž O Pohár Jestřebích hor bude mít již 40. ročník. Bohužel ze zakladatelů této soutěže už není nikdo mezi námi, ale i tak zavzpomínáme a v sobotu 27. srpna 2022 od 10 hodin na hasičském hřišti ve Strážkovicích rádi všechny přivítáme. V sobotu 1. října chceme připravit již 33. ročník soutěže O Posvícenský koláč. Máme v plánu také uskutečnit sraz rodáků a občanů Strážkovic, datum zatím není určený. A jako každoročně budeme uklízet okolo místního pomníku.

I. Dančová, starostka SDH Strážkovice



## TJ Sokol Malé Svatoňovice – oddíl kopané

### Družstvo mužů

V zimním období jsme v rámci příprav sehráli tři přátelská utkání s družstvem TJ Sokol Třebeš U19 v Hradci Králové na umělém trávníku „U lízátek“. Další dvě utkání jsme sehráli s celky FK Baník Radvanice a SK Spartak Hajnice na umělém trávníku v Trutnově.

**Start sezony je naplánován na neděli 3. dubna v 16:30 na našem místním fotbalovém hřišti v Malých Svatoňovicích. Tímto zveme všechny naše fanoušky: přijďte nás podpořit v jarní části sezony Okresní soutěže III. třídy mužů skupiny „o postup“.** V této nové skupině se utkáme s týmy TJ Jiskra Bohuslavice nad Úpou, TJ Sokol Kunčice nad Labem, TJ Lánov, TJ Sokol Prosečné, TJ Sokol Starý Rokytník a TJ Rudník B.



### Rozpis zápasů Okresní soutěže III. třídy mužů skupiny „o postup“

Kolo	Termín	Čas	Domácí	Hosté
2.	neděle 3. 4. 2022	16:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Lánov
3.	neděle 10. 4. 2022	16:30	TJ Sokol Starý Rokytník	TJ Sokol Malé Svatoňovice
4.	neděle 17. 4. 2022	14:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Rudník B
5.	sobota 23. 4. 2022	14:00	TJ Sokol Prosečné	TJ Sokol Malé Svatoňovice
1.	středa 27. 4. 2022	17:00	TJ Spartak Pilníkov	TJ Sokol Malé Svatoňovice
6.	neděle 1. 5. 2022	14:00	TJ Sokol Kunčice nad Labem	TJ Sokol Malé Svatoňovice
7.	neděle 8. 5. 2022	17:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Jiskra Bohuslavice nad Úpou
8.	neděle 15. 5. 2022	17:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Spartak Pilníkov
9.	neděle 22. 5. 2022	17:00	TJ Lánov	TJ Sokol Malé Svatoňovice
10.	neděle 29. 5. 2022	17:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Sokol Starý Rokytník
11.	sobota 4. 6. 2022	14:00	TJ Rudník B	TJ Sokol Malé Svatoňovice
14.	středa 8. 6. 2022	18:00	TJ Jiskra Bohuslavice nad Úpou	TJ Sokol Malé Svatoňovice
12.	neděle 12. 6. 2022	17:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Sokol Prosečné
13.	neděle 19. 6. 2022	17:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Sokol Kunčice nad Labem

### Družstva mládeže

Družstva mládeže se v rámci tréninků v kategorii přípravy a žáků schází každý týden. Trenéři se v tomto čase zaměřují jak na fyzickou pohybovou stránku, ale také na samotnou hru fotbalu. Využívají k tomu místní sportovní halu. Mini příprava trénuje v hale ve Velkých Svatoňovicích.

### Rozpis zápasů Okresní Mini přípravy 3+0

Kolo	Termín	Čas	Domácí	Hosté
8.	úterý 12. 4. 2022	17:00 a 17:40	TJ Sokol Malé Svatoňovice	Fotbal Club Mladé Buky
9.	čtvrtek 21. 4. 2022	17:00 a 17:40	SK Sparta Úpice 2	TJ Sokol Malé Svatoňovice
10.	čtvrtek 28. 4. 2022	17:00 a 17:40	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Dvůr Králové nad Labem
11.	čtvrtek 5.5.2022	17:00 a 17:40	Sokol Vítězná	TJ Sokol Malé Svatoňovice
12.	čtvrtek 12. 5. 2022	17:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Sokol Bílá Třešněná
12.	čtvrtek 12. 5. 2022	18:20	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Baník Rtyně v Podkrkonoší
13.	čtvrtek 19. 5. 2022	17:00 a 17:40	TJ Sokol Malé Svatoňovice	Kocbeře/Hajnice
14.	čtvrtek 26. 5. 2022	17:00 a 17:40	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Tatran Hostinné
15.	čtvrtek 2. 6. 2022	17:00 a 17:40	Fotbal Club Mladé Buky	TJ Sokol Malé Svatoňovice
16.	čtvrtek 9. 6. 2022	17:00 a 18:20	TJ Sokol Malé Svatoňovice	SK Sparta Úpice 2



## Rozpis zápasů Okresního přeboru mladší přípravy

Kolo	Termín	Čas	Domácí	Hosté
10.	sobota 9. 4. 2022	10:00	Fotbal Club Mladé Buky	TJ Sokol Malé Svatoňovice
10.	sobota 9. 4. 2022	11:00	TJ Baník Žacléř	TJ Sokol Malé Svatoňovice
11.	neděle 17. 4. 2022	9:30 a 10:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Baník Rtyně v Podkrkonoší
12.	sobota 23. 4. 2022	10:00 a 11:00	TJ Jiskra Podhůří	TJ Sokol Malé Svatoňovice
14.	neděle 8. 5. 2022	10:00 a 11:00	TJ Dvůr Králové nad Labem	TJ Sokol Malé Svatoňovice
15.	neděle 15. 5. 2022	10:30 a 11:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Sokol Bílá Třemešná
16.	neděle 22. 5. 2022	10:00 a 11:00	TJ Baník Žacléř	TJ Sokol Malé Svatoňovice
13.	středa 25. 5. 2022	17:00 a 18:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Lánov
17.	neděle 29. 5. 2022	10:30 a 11:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Tatran Hostinné
18.	neděle 5. 6. 2022	9:00 a 10:00	SK Sparta Úpice	TJ Sokol Malé Svatoňovice
19.	neděle 12. 6. 2022	10:30 a 11:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	Sokol Vítězná
20.	neděle 19. 6. 2022	10:00 a 11:00	MFK Trutnov B	TJ Sokol Malé Svatoňovice

## Rozpis zápasů Okresního přeboru starší přípravy

Kolo	Termín	Čas	Domácí	Hosté
10.	neděle 10. 4. 2022	10:00 a 11:00	Sportovní klub MFC Svoboda	TJ Sokol Malé Svatoňovice
11.	neděle 17. 4. 2022	11:30 a 12:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Sokol Bílá Třemešná
12.	neděle 24. 4. 2022	10:00 a 11:00	MFK Trutnov dívky	TJ Sokol Malé Svatoňovice
6.	středa 27. 4. 2022	17:00 a 18:00	MFK Trutnov B	TJ Sokol Malé Svatoňovice
14.	neděle 8. 5. 2022	14:30 a 15:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	Kočebeře / Hajnice
15.	neděle 15. 5. 2022	12:30 a 13:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	FK Dolní Kalná
13.	středa 18. 5. 2022	17:00 a 18:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	SK Sparta Úpice
16.	sobota 21. 5. 2022	10:00 a 11:00	Baník Radvanice v Č.	TJ Sokol Malé Svatoňovice
17.	neděle 29. 5. 2022	12:30 a 13:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	MFK Trutnov B
18.	neděle 5. 6. 2022	10:00 a 11:00	TJ Lánov	TJ Sokol Malé Svatoňovice
19.	neděle 12. 6. 2022	12:30 a 13:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	Sokol Vítězná
20.	neděle 19. 6. 2022	9:00 a 10:00	TJ Tatran Hostinné	TJ Sokol Malé Svatoňovice

## Rozpis zápasů Okresního přeboru starších žáků

Kolo	Termín	Čas	Domácí	Hosté
13.	neděle 3. 4. 2022	13:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	Rudník / Lánov
13.	neděle 3. 4. 2022	15:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Velichovky
14.	sobota 9. 4. 2022	13:30 a 14:30	TJ Velichovky	TJ Sokol Malé Svatoňovice
15.	sobota 16. 4. 2022	10:00 a 11:00	TJ Sokol Bílá Třemešná	TJ Sokol Malé Svatoňovice
16.	sobota 23. 4. 2022	10:00 a 11:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	Žacléř/ M. Buky B
17.	sobota 30. 4. 2022	11:30 a 12:30	FK Baník Radvanice v Č.	TJ Sokol Malé Svatoňovice
18.	neděle 8. 5. 2022	11:00	TJ Sokol Malé Svatoňovice	FK Poříčí u Trutnova
18.	neděle 8. 5. 2022	12:00	Rudník /Lánov	TJ Sokol Malé Svatoňovice
25.	středa 11. 5. 2022	17:00 a 18:00	Žacléř/ M. Buky B	TJ Sokol Malé Svatoňovice
19.	neděle 15. 5. 2022	14:30 a 15:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	FK Poříčí u Trutnova
20.	sobota 21. 5. 2022	10:00 a 11:00	Sokol Provodov	TJ Sokol Malé Svatoňovice
21.	neděle 29. 5. 2022	14:30 a 15:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	Svoboda/J. Lázně M. Svatoňovice
22.	neděle 5. 6. 2022	10:00 a 11:00	Rudník /Lánov	TJ Sokol Malé Svatoňovice Rudník
23.	neděle 12. 6. 2022	14:30 a 15:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Velichovky/M. Svatoňovice
24.	neděle 19. 6. 2022	14:30 a 15:30	TJ Sokol Malé Svatoňovice	TJ Sokol Bílá Třemešná

Tímto všechny zveme na naše utkání. Přijďte povzbudit nejen družstvo mužů, ale také naše mladé fotbalisty. Rádi se s vámi uvidíme na jarních zápasech!

D. Rudolf, redakce Studánky

## Co se děje v RC Žaltmánek

Od října probíhá každou středu od 17:00 do 18:30 cvičení pro děti v doprovodu rodičů v tělocvičně na prvním stupni základní školy. Tělocvičnu plánujeme využívat do konce března, v případě nevlídného jara ještě v dubnu. PV herně RC Žaltmánek se od března budeme scházet každý pátek dopoledne od 9:30 a každé liché úterý navíc se společným zpíváním a muzicírováním. Začínáme v úterý 1. 3. v 9:30 a těšíme se na nové kamarády.

V odpoledních hodinách je možné hernu navštívit individuálně v pondělí a ve středu od 14 do 17 hodin v otevírací době místní knihovny, případně je po domluvě možné zapůjčit klíče (Zuzana Budílková, tel.: 728 041 692).

Vstupné do herny je 20, Kč, na hudební úterky 40 Kč. V herně je výběr hraček

pro děti od miminek po předškoláky, materiály na tvoření a vyrábění, maminky si mohou dát kávu z kávovaru. Na Facebooku máme založenou skupinu Hernička RC Žaltmánek, kam se můžete přidat a dozvědět se o aktuálním dění v Žaltmánku.

Na konci února jsme uspořádali v herně mini karneval a na začátek března jsme připravili v parku u náměstí dobrodružnou stezku pro nejmenší Zásoby veverky Zrzečky.

Na jaro zatím chystáme dvě akce. Na smrtnou neděli 3. 4. budeme společně vítat jaro a připravujeme také doprovodný program pro děti při pálení čarodějnic. Podrobnosti najdete na FB skupině RC Žaltmánek a na FB stránkách obce.

Z. Budílková, RC Žaltmánek



Cvičení s dětmi ve školní tělocvičně



Z akce Zásoby veverky Zrzečky



Cvičení je různorodé

## Zahrádkářské info

Usedla jsem do houpacího křesla, nohy natáhla k sálajícím kamnům a na můj klín se uvelebila s blaženým vrněním naše kočka. Prostě zimní pohoda. Využívám techniku a tyto řádky píši do mobilního telefonu místo notebooku. Meteostanice od „Ježíška“ ukazuje už minusové stupně a pár dní ještě ukazovat bude. Ale to už vydržíme! Dnes jsem odjížděla z práce v Trutnově a už mi svítilo sluníčko do zad. A to nedávno ještě byla tma. Zahrádkáři, blíží se jaro! Určitě kontrolujete stav semínek ukrytých z loňska. V šuplíčích, krabičkách, plechovkách, dózičkách objevujete poklady. Nebo taky ne a budete muset jít něco vybrat do obchodů k tomu určených. Semínka letos opět prodražila, ale za to je obrovský výběr různých odrůd. Jen semínka trvalek, které já velmi ráda vysévám, chybí. Minulý rok jsem se pokoušela pár trvalek nařízkovat a věřte, nevěřte, dařilo se mi! Tak se těším, že si budu takto množit kytičky i v bu-

doucnu. Letos jsem poprvé vyzkoušela jiffy (rašelinové tablety) k výsevu paprik. Zatím jsem velmi spokojena. Jen moje vášeň vyset a vyzkoušet kdejakou kytku nebo zeleninu není zcela pochopena zbytkem rodiny. S obsazením všech parapetů hlasitě nesouhlasí ani děti ani manžel. No jo no, chybí mi vytápěný skleník! Jak by se krásně hodil do naší zahrádky. Většinou touto formou informuji o připravovaných akcích našeho zahrádkářského spolku. Zatím vím, že v březnu bude výroční členská schůze s chlebíčkem, něčím sladkým na zub s kávou či čajem. Přijďte si na chvíli posedět. A taky vím, a to vím i datum, že 14. 5. 2022 bude v kulturním klubu Burza rostlin. Je to ještě moc daleko, tak sledujte plakáty. Přejí Vám hodně zdraví a elánu do prvních jarních dnů. Spravedlivě rozloženou vláhu a sluníčko...

M. Killarová, Zahrádkářský spolek





## Výtěžek Tříkrálové sbírky 2022

S velkou radostí jsme všichni uvítali možnost vrátit se k tradiční Tříkrálové koledě, a tak v sobotu 8. ledna vyšlo 13 skupinek koledníků a obchůzkou po našich obcích vybírali do zapečetěných kasiček finanční dary pro účely nemocných, na nákup zdravotních pomůcek pro Hospic Anežky České a na rozšíření domácí hospicové péče.

Tříkrálová sbírka v naší obci probíhá už více než 20 let. Řada z nás byla na samém počátku. Za ta léta se vytvořil úžasný tým lidí ochotných, spolehlivých a především nadšených pro tuto velmi potřebnou věc. Zajistit sbírku vyžaduje mít takové spolupracovníky, kteří jdou s radostí a mají pocit, že prožili krásný den a těší je, že udělali něco dobrovolně a s chutí. Skupinky vždy tvoří zodpovědná dospělá osoba a děti. V posledních letech nemáme žádný problém zajistit potřebný počet Kašparů, Melicharů a Baltazarů. Rodiče své děti vybaví, přivezou je, odvezou a to vše ochotně a bez problémů. Skupinka dostane vše potřebné, včetně trasy a vydá se na koledu. Je krásné, že lidé doma už na ně čekají a kromě peněz do kasičky, odmění děti sladkostí, úsměvem a poděkováním. Potřeba pomáhat druhým se nám dostala do podvědomí a chápeme sbírku jako pomoc potřebným. Porovnání vybraných peněz za poslední roky nám ukazuje, že jsme se to museli naučit a že se to podařilo. Každý přispívá podle svých možností, ale i drobný dar znamená velkou pomoc. Jde o solidaritu a lidskost.

Chtěla bych poděkovat nejprve těm, kdo naši sbírku letos zajišťoval. Byli to tito dobrovolníci: Jiřina Kábrtová, Markéta Dřevecká, Petr Machek, Pavlík Machek, Maruška Nývltová, Martina Švrčinová, Ivuška Švrčinová, Bára Zálišová, Lucka Nývltová, Jarmila Jaroměřská, Anička Vondráčková, Klárka Cetlová, Bára Nývltová, Bohuslava Pecháčková, Sabinka Jirásková, Vendulka Kociánová, Janička Bednářová, Lucka Smutná, Josef Smutný, Jan Smutný, Jan Ryšavý, Ivana Šidlíková Dančová s manželem, Barnabášek Dančo, Dáša Plíšková, Tereza Dvořáková, Natálka Meredová, Nikola

Meredová, Věrka Formanová, Hellenka Formanová, Anička Formanová, Josef Nývlt, Míra a Tereza Dudáčková, Ondra Nývlt, Toník Nývlt, Viktor Vondráček, Vlasta Levová, Adrianka Tafičuková, Andrejka Bretová, Jitka Kalášková, Terka Dřevecká, Jana Tomková, Veronika Nývltová, Monika Killarová, Lukáš Nosek, Jan Killar, Jakub Killar, Magda Jakubcová, Bára Provažníková, Tereza Speváková, Eliška Vyhlídková, Elenka Peterková a kolektiv Obchodu U Machů.

Výsledek letošní sbírky je celkem 59 651 Kč. Je to vynikající výsledek.

Pro srovnání:

Rok 2016 – 29 151 Kč

Rok 2017 – 34 855 Kč

Rok 2018 – 43 612 Kč

Rok 2020 – 58 423 Kč (z toho 9 964 Kč bylo vybráno na oslavě 130 let od narození Karla Čapka)

rok 2021 – 16 653 Kč (vybíralo se do kasiček v obchodě U Machů a na poštu. Údaje o částkách zaslaných na účet nejsou k dispozici.)

rok 2022 – 57 625 Kč + 2 026 Kč (kasička u Machů) = 59 651 Kč



Za to vše patří velký dík jmenovaným koledníkům. Za vstřícnost, ochotu, nadšení a potřebu pomáhat dobré věci. Ovšem sbírka má smysl jedině díky solidaritě vás dárců. Všichni, kdo přispívají, zaslouží poděkování za štědrost, za to, že myslí na druhé a že nejsou lhostejní k těm, kteří potřebují naši pomoc. To nám dává velkou naději do budoucna, protože jsou to velmi vzácné hodnoty, kterých je třeba si vážit.

Přeji vám krásný rok, hodně zdraví, štěstí, lásky a slušnosti mezi lidmi.

**E. Hylmarová,**  
koordinátor Tříkrálové sbírky



Tříkrálová sbírka



# OHLÉDNUTÍ ZA

## Ohlédnutí za novoročním ohňostrojem

Ohlédnutí za novoročním ohňostrojem ze dne 1. ledna 2022 vám přinášíme ve fotografiích. Dovolte nám ale také malé připomenutí úvodních slov Jana Wericha, která jsou pro dnešní dobu tak aktuální, Recept na štěstí: „Na jedno jsem vždycky věřil. Že nás Pán Bůh udělal všecy stejně. Jeden je bílý a druhý černý. Jeden je krásný, anebo podobaný od neštovic. Ale všem je nám zima, když venku mrzne, a všichni se potíme, když praží slunce. A všichni musíme dýchat, abychom se neudusili. A všechny nás nakonec odvezou. Jinými slovy, všichni jsme smrtelní. I nesmrtelní. Ale pro tohle nesmíme jeden z druhého dělat otroka. Pro tohle každý, ať jeho táta byl prezident nebo dráteník, musí mít stejnou příležitost žít plný život. Nikdo si nesmí myslet, že je něco víc nebo lepšího než ten druhý. Možná že toho má víc v makovici, možná že nosí lepší košili, že má fortelnější ruce, možná že má větší bicepsy. Ale tohle všechno ho jenom zavazuje, jenom zavazuje, aby toho udělal tím víc. Tím víc pro ty s menšími bicepsy a s horší košilí. Jenže tomuhle můžou věřit a rozumět jenom ti z lidí, kteří mají rádi lidi. Mít rád lidi a milovat lidi, to je celé tajemství a jediný recept na štěstí a to platí pro všechny. Pro mě, pro vás, pro Stalina, pro Trumana, pro celý svět.“ Ať jste vzhlíželi na ohňostrojevou hru světél odkudkoli, všem vám přejeme pevně zdraví a štěstí po celý rok 2022.



V. Odrobiňáková, redakce Studánky

Z novoroční ohňostrojevové show

## PŘIPRAVOVANÉ AKCE

**Uklidme Česko**

**Jarní úklid v Malých Svatoňovicích**

**2. dubna 2022**

Sejdeme se v 9 hodin na náměstí Karla Čapka  
Pytle a rukavice zajištěny, nezapomeňte na pevnou obuv a hrábě!

**Kontakt:** starosta obce 724 149 599

[www.UklidmeCesko.cz](http://www.UklidmeCesko.cz)

Partnerské akce: KB Nadace Jistota, GARNIER, PENNY, SKODA, Coca-Cola HBC, EKO KOM

## KVALITNÍ FARMÁŘSKÉ POTRAVINY VE RTYNI

**5 důvodů, proč nakupovat od farmářů online na Scuk.cz**

- 1 Bohatá nabídka**  
Máte možnost získat celý sortiment  
Na třech farmách často nedržíte na kapacitu a celou svou nabídku můžete získat jen přímo na farmě. V online prostředí můžete ale poskytnout vše, co od nich můžete získat.
- 2 Doprava zdarma**  
Na výdejní místa doručujeme bez poplatku  
Všechny farmářské objednávky objednáte na pár kliknutí. Vyhlédne z předem určených kategorií a zboží. Objednávku vám doručíme okamžitě na výdejní místo.
- 3 Z pohodlí domova**  
Online obstaráte i celý velký nákup  
Od pečené přes maso, zeleninu, sýry až po kvasnicový a chlebový. Na online farmářských trzích si obstaráte vše, co potřebujete.
- 4 Férové ceny**  
Farmáři si nastavují ceny sami  
Jste fér? V farmářích i u nás. Každý den máme v pytlíku a za kvalitní ručeme. Naši farmáři a výrobci si ceny produktů nastavují sami tak, aby se jim prodaly v náležitou rychlost.
- 5 Za kvalitu ručeme**  
Na Scuk.cz jen od ověřených farmářů  
Kvalitu výrobků ne ověřujeme i u velké nabídky, chováme k výrobci a přivítáme osobně. Děkujeme vám za vaši důvěru a za možnost spolupráce s našimi farmáři.

Nakupit od farmářů online

S radostí Vám představujeme novou službu **RTYNSKÝ SCUK**, která nám do Rtyně každý týden dováží širokou nabídku kvalitních farmářských potravin. Službu jsme spustili v prosinci a již se těší velké oblibě, za což jsme moc rádi.

Nakupit můžete zeleninu, ovoce, pečivo, maso, vejce, jogurty, sýry a spoustu dalšího. Každý týden je zde pro nás k dispozici přes 1.000 ks položek od českých a lokálních farmářů.

Nákupy probíhají na internetu, na adrese <https://na.scuk.cz/rtyne>. Zde se můžete podívat, co vše lze nakoupit. Objednané zboží se hraří online platební kartou nebo bankovním

převodem. K vyzvednutí je pak připraveno vždy **v pátek od 16h na adrese Hronovská 573, "za poštou"**, ve dvoře Rtyněnetu.

Sledovat nás můžete také na Facebooku na <https://www.facebook.com/groups/scuk.rtyne>

(příp. ve FB vyhledávači zadejte "Scuk ve Rtyni"). Zde najdete každý den nové informace o výdejích, zajímavostech, novinách apod.

Těšíme se, že budete s kvalitními potravinami spokojeni a že se budeme při výdejích společně potkávat.

Obec Malé Svatoňovice  
zve na velikonoční výstavu  
**VELIKONOCE  
U STUDÁNKY**

Malý sál kulturního klubu  
(náměstí K. Čapka, Malé Svatoňovice)  
**9. 4. – 18. 4. 2022**

Otevřeno denně  
9–12 a 13–16 hodin.

Na Velikonoční pondělí 18. 4. bude  
výstava otevřena pouze  
v odpoledním čase od 13 do 16 hodin.  
Pro aktuální informace sledujte webové  
stránky [www.malesvatonovice.cz](http://www.malesvatonovice.cz)

Římskokatolická farnost Malé Svatoňovice  
a  
Obec Malé Svatoňovice  
Vás srdečně zvou na

v neděli 17. dubna 2022 v 17 hodin



**MALÝ  
VELIKONOČNÍ  
KONCĚRT**

kostel Panny Marie Sedmiradostné  
v Malých Svatoňovicích

Vstupné dobrovolné



Sbor dobrovolných hasičů Malé Svatoňovice

vás zve na 12. ročník

**Memoriálu Ivany Valnohové**

sobota 23. 04. 2022 od 9 hodin

fotbalové hřiště v Malých Svatoňovicích

Hasičská soutěž jednotlivců v běhu

na 60 metrů s překážkami.



Přijďte povzbudit mladé hasiče!

Doprovodný program a občerstvení zajištěno.

Obec Malé Svatoňovice, Sbor dobrovolných hasičů  
a Základní škola Malé Svatoňovice vás zvou

v sobotu 30. 4. 2022 na

**PÁLENÍ  
ČARODĚJNIC**

V 18:00 slet čarodějnic na náměstí  
v Malých Svatoňovicích

- Bubny nejen čarodějnické
- krátké vystoupení  
a odlet čarodějnic na  
louku pod zahradníkem
- drobné soutěže a hry  
pro malé i velké čarodějnice  
na louce pod zahradníkem
- hudební program  
hudba Muzikant Revival



Občerstvení zajištěno.

**Všichni jste srdečně zváni!**

## Životní jubileum oslavili a oslaví

### Leden

Terezia Matějáková  
Libuše Kučerová  
Milka Kuhnová  
Jaroslav Vrba  
Františka Exnarová  
Petr Weinelt  
Jana Nývltová

### Únor

Iveta Blažejová  
Jiří Březina  
Simona Domáňová  
Marie Bečvářová  
Zdeňka Hájková  
Karel Müller  
Miloslav Kurka  
Petr Prokop  
Kateřina Kreidlová  
Antonín Nosek  
Iveta Obulaná  
Miloslava Landsmannová

### Březen

Josef Kult  
Ivana Václachová

## Noví občánci

Štěpánka Malá  
Martin Najman  
Oldřich Nývlt

**Všem našim oslavencům  
přejeme mnoho životních  
úspěchů a hlavně zdraví  
do dalších let.**

## OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

### Předjaří

*Karel Řehák*

Tající krystalky ledu  
a trsy sněženek.

Z krajice zimy  
poslední kousky  
se drolí.

Z lesa vyběhlo  
několik srnek  
a plaše větří  
dovádivě teplý  
závan života.

### Předjarní úsvit

*Daniel Běťák*

Tmavá noc.

Jen v dáli temné přízrak sovi houká.

Zbylé plochy bílé rána se teď bojí.

Hled', noc již bledne

a husté mraky nad krajem se plouží.

V té atmosféře neposedné  
sněžných vloček houf se rojí...

Chtějí ven a pokrýt zemi –

paní Zima však marností se souží

a vstříc úsvitu nevěřičně kouká.

„Sněhy moje, tak nějak divně je mi...“

„Já sílu ztrácím!“ – a den po dni

ledový pokryv marně ztlouká.

Vločky bílé teplo mění v kapky vodní

a na zem spadnout se jim nedaří.

To slunce nad obzor stále výš se souká

a ptačí trylek ohlašuje předjaří...

## studánka

Své příspěvky zasílejte na adresu: [studanka@malesvatonovice.cz](mailto:studanka@malesvatonovice.cz) | Uzávěrka 2. vydání Studánky pro rok 2022: pátek 20. 5. 2022  
Archiv časopisu Studánka naleznete na [www.malesvatonovice.cz](http://www.malesvatonovice.cz) | Za obsah zpravodaje odpovídá redakce, za obsah příspěvků odpovídají autoři. Zveřejněné příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky redakčně upravit, krátit nebo nezveřejnit. Dále pak upravovat otištěné materiály pouze po stránce gramatické, nikoliv stylizační.

Fotografie bez uvedení autora jsou pořízeny členy redakční rady. | Periodický tisk územního samosprávného celku; periodicita: 4× ročně | XXX. ročník č. vydání 1; zpravodaj obce Malé Svatoňovice STUDÁNKA | Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105; IČO: 00278114; tel. 499 886 341; | Redakční rada: Vladimíra Odrobiňáková, Martina Švrčinová, David Rudolf | Evidenční č. periodického tisku přidělené Ministerstvem kultury: MK ČR E 12883 | Vydávání povoleno: č. j.: Kult. 288/92/HB, toto číslo vyšlo: 22. 3. 2022 | Grafické práce: Vladimíra Odrobiňáková a Gentiana Jilemnice | Tisk: Tiskárna V&H Print Hlávko s. r. o.